ВРТЛОГ, ЖИВОТ, ИГРА – ПОКРЕТНЕ СЛИКЕ – ПОГЛЕД УНАЗАД

Јелена Трајковић

ВРТЛОГ, ЖИВОТ, ИГРА – ПОКРЕТНЕ СЛИКЕ – ПОГЛЕД УНАЗАД

Јелена Трајковић

VORTEX, LIFE, DANCE – MOVING PICTURES – A LOOK BACKWARDS

Jelena Trajković

Продајна галерија „Београд”

март 2018.

Београд

Драгица Вуковић

Вртлог, живот, игра – Покретне слике – Поглед уназад

Јелена Трајковић припада генерацији која одраста и формира се, као особа и уметник, у времену експанзије слике-екрана који прекрива све сегменте свакодневице. Њена потреба да се суочи са “сликом“ и “покретом”, у крајњем исходу, какофонијом и притиском на чула, чини се логичним одговором на све сложеније еманације тако упућених порука. Изложбу у Продајној галерији ”Београд”, у конструктивном смислу, карактерише промишљена сценичност, коју сликовито подвлачи фокусирани “поглед уназад”- осврт или један летимични, интимни гест “погледа преко рамена”! Креативни одговор уметнице се, низом секвенци “враћа”, расчлањује слојеве и свеприсутне парадигме, обликује сопствени израз у композицији коју формира преплет линија – покрета, са могућношћу читања на неколико нивоа.

Онај основни, чини линија која дефинише форму, људску контуру и на начин једноставне поруке коју даје наративни вез, присутан у сећању, води даље, ка почетку *покрета слике*. Фигура се мултипликује, мења боју, као да пролази кроз призму, и понављањем (кадрирањем секвенци) симулира покрет, исти онај који је створио филм, нови медиј с краја 19. и почетка 20. века. Близак овом ликовном размишљању је рад америчког уметника Бруса Најмана (Bruce Nauman) који свој неонски фигуративни приказ светлосном манипулацијом “оживљава”, разнобојне контуре фигура уводи у међусобне односе, симулира радњу. Јелена Трајковић сугерише поруку, њен покрет ступа у простор из спиралног оквира који се обзнањује као писмо из прадавног свитка. Атмосфера коју ствара овај приказ у галеријском простору, одише свежином као лепа, једноставна мисао за коју се не зна одакле је дошла и сада је ту, у свој својој јасноћи. Овако сачињена конструкција готово потпуно условљава композицију рада Јелене Трајковић, испољену цртежима покрета. Суптилна форма балетског играча, као испољена лепота, излазак у простор, улазак у живот, почетак игре. Енергија и директност младости, својим језиком у умећем призивају друге блиске медије и преиспитивањем утисака на које оне упућују, даје свој одговор на, скоро заглушујућу, визуелну буку која је окружује. У галеријском простору, рад постаје место сусрета и повезаности чула, успоставља сагласје и хармонију погледа који слуша и покрета који гледа. Крајњи исход овог плана посматрања је приказ који благотворно делује на посматрача.

Излужбу чине две групе радова обједињених у називу
„ВРТЛОГ, ЖИВОТ, ИГРА - ПОКРЕТНЕ СЛИКЕ - ПОГЛЕД УНАЗАД“:

- 11 појединачних радова, који својом поставком граде једну целину- опросторену слику:
(дрво, поликарбонат фолије, дигитална штампа)

1. 150x200x5cm
2. 138x50x5cm
3. 127.8x50x5cm
4. 125.6 x50x5cm
5. 120.6x150x5cm
6. 107.2x175x5cm
7. 97.5x100x5cm
8. 86.7x75x5cm
9. 80.6x175x5cm
10. 65x145x5cm
11. 56.7x122x12cm

- 20 цртежа на паус папиру урамљених у рам кутије димензија 51x39x3cm
(дрво, стакло, паус папир, оловка, акрил)

Захвалност

Захваљујем се на подстицајним идејама, стилској корекцији и подршци у реализацији изложбе: архитекти Васки Кулић и вајару Рајку Попиводи

БИОГРАФИЈА

Јелена Трајковић

(1980, Краљево)
jelena.trajkovic.art80@gmail.com

Дипломирала на Одсеку сликарства на ФЛУ у Београду, у класи професора Чедомира Васића, 2004, а магистрирала код истог професора, 2009. На истом факултету 2015. одбранила докторски уметнички рад (Деконструкција осећаја трагизма савременог човека - амбијентална поставка) ментор. професор Радомир Кнежевић. Члан УЛУС-а од 2005. године.

На ФУ у Нишу, ангажована је за предмет Цртање и сликање, од 2012.

У оквиру усавршавања, значајан је резиденционални боравак у Cite Internationale des Arts, Париз, 2011.

Приредила је 30 самосталних изложби у земљи и иностранству: (одобране: „Страх-Нада-Поверење“, амбијентална изложба, Народни музеј Краљево, март 2017; „Светлосни цртеж“, Галерија Хаос, Београд 2015. год; „О кроју човека и његовом матриксу“, Центар савремене уметности Црне Горе, Подгорица, Црна Гора, 2014; Open studios des residents, Exposition “Un nécessaire de voyage” - dessine, CITE INTERNATIONALE DES ARTS, PARIS, 2011; „Употреба човека“ слике, светлосна инсталација и објекти, Савремена галерија Ниш, Павиљон у тврђави, март/април 2011; „Употреба човека“, слике, Савремена глерија Зрењанин, 2009; „Шта? Куда? Где како? Зашто? слике“ Модерна галерија Народног мизеја Крагујевац, 2008...)

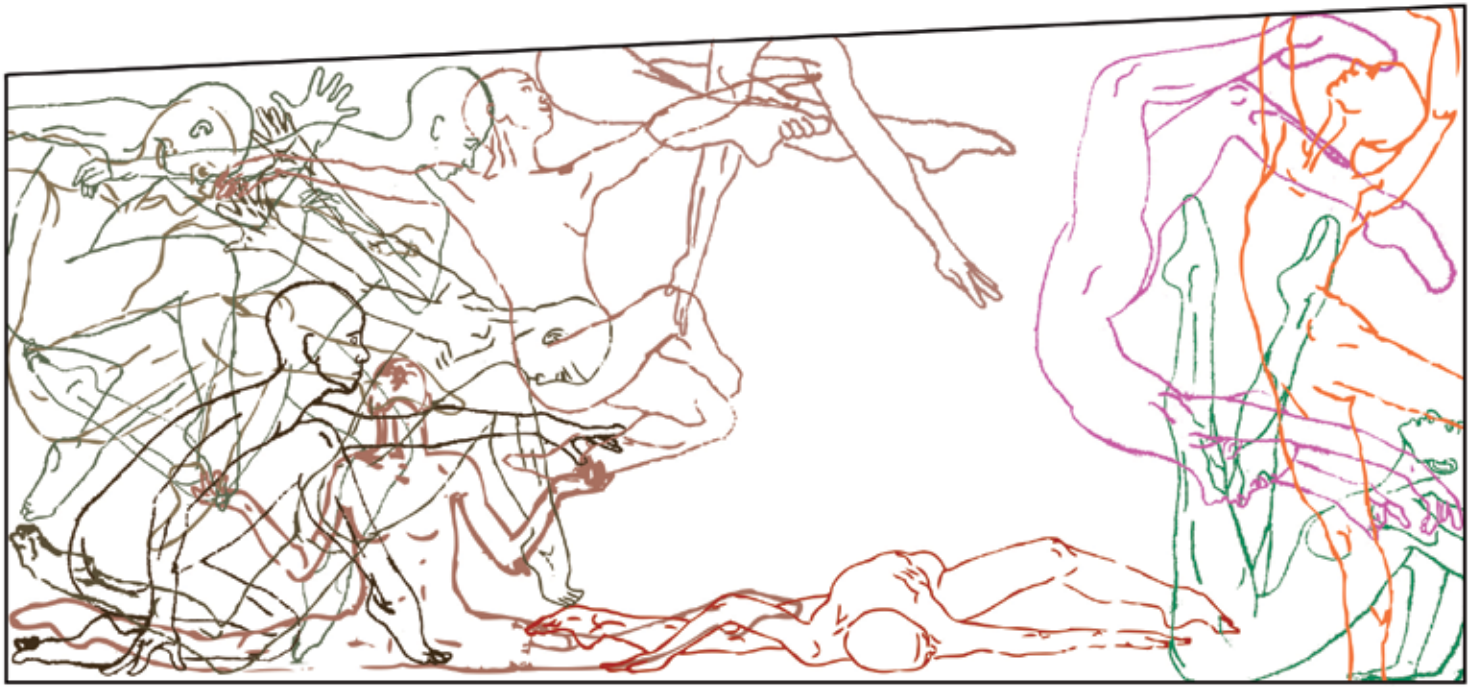
Учествовала је у раду многобројних ликовних колонија, радионица, семинара и трибина у земљи и иностранству; посебно је значајно учешће на међународном пројекту „Човек река. Сликарство подунавских земаља“ у сарадњи са Министарством за науку, истраживање и уметност покрајне Баден-Виртембег (Немачка), фондација Баден-Виртембег из Улма и Подунавски централни музеј Улм, селектор мр Јавор Рашајски; активно учествује од 2009. до данас у међународном ауторском пројекту **„**pergament concertina“ Лепосаве Милошевић Сибиновић...

Учествовала на више од 150 групних изложби у земљи и иностранству:
(Мађарска, Бугарска, Румунија, Македонија, Немачка, Белгија, Хрватска, САД, Француска, БиХ, Црна Гора)

Радови су заступљени у збиркама појединих галерија, културних институција и приватних колекција.

Добитник је више награда из области визуелног стваралаштва: Годишња награда ликовне галерије Задужбине Илије М. Коларца за 2008/2009; Откупна награда Ниш Арт Фондације, Изложба младих 2009; од 2004. до 2006. стипендиста за таленте Републичког фонда за развој научног и уметничког подмлатака; Награда за младог перспективног уметника на 8. Међународном бијеналу уметности минијатуре, Горњи Милановац коју је доделила град Мушљен, Норвешка, 2005; I награда за сликарство Дома културе на VIII ликовном салону младих - Нови Пазар, 2005; Стипендија Краљевине Норвешке 2004; Студент генерације ФЛУ Београд за школску 2003/2004.)

Живи и ради у Нишу и Београду.



Dragica Vuković

Vortex, Life, Dance – Moving Pictures – a Look Backwards

Jelena Trajković belongs to the generation that has matured and been formed, as a person and artist, in an age when all aspects of our daily life have been covered by the expansion of the picture-screen. Her need to confront the "picture" and "movement", its cacophony and pressure on the senses, in its final outcome, seems like a logical answer to the all the more complex emanations of thus directed messages. In its constructive sense, the exhibition in the Sales Gallery *Beograd,* is characterized by a thought out scenicity that is vividly underscored by a focused "look backwards" – looking back or one brief, intimate gesture of "looking back over one's shoulder" ! The artist's creative response is to "go back" by a series of sequences, break down the layers and all the present paradigms thus shaping her own expression in a composition that is formed by an overlapping of lines-movements, that can be read on several levels.

The basic one is the line that defines the form, the human contour and in the manner of a simple message delivered by the narrative embroidery present in memory, leads further on towards the beginning of the *movement of the picture*. The figure multiplies, changes color as if going through a prism and by repetition (sequence framing) simulates movement, the same type as was created by film, the media that was new at the end of the 19 and beginning of the 20 century. Close to this kind of visual reflection is the work of the American artist Bruce Nauman who "animates" his neon figurative images by manipulating light, bringing differently colored contours of figures into mutual interaction, simulating activity. Jelena Trajković suggests a message, her movement enters space from a spiral framework that discloses itself as if a writing system from an ancient scroll. The atmosphere that this image creates in the space of the gallery emanates with a freshness as does a beautiful simple thought whose origin is unknown but is now present in all its clarity. The composition of Jelena Trajković's work, expressed in drawing movement, is almost completely conditioned by such a construction. The subtle form of a ballet dancer, as exposed beauty, stepping into space, entering life, the beginning of dance. The energy and directness of youth with its language and skill evoke other similar media and by reexamining impressions that they refer respond to the almost deafening visual noise that surrounds it. Showcased in the space of the gallery the piece becomes a point where the senses meet and interrelate establishing accordance and harmony of the look that listens and the movement that looks. The end result of this kind of observation is an image that has a beneficial effect on the viewer.

The exhibition consists of two groups of works united under the title
Vortex, Life, Dance - Moving Pictures - a Look Backwards

- 11 individual pieces showcased to construct one whole – an image part of part of the gallery space
(wood, polycarbonate foils, digital print)

1. 150x200x5cm
2. 138x50x5cm
3. 127.8x50x5cm
4. 125.6 x50x5cm
5. 120.6x150x5cm
6. 107.2x175x5cm
7. 97.5x100x5cm
8. 86.7x75x5cm
9. 80.6x175x5cm
10. 65x145x5cm
11. 56.7x122x12cm

- 20 drawings on tracing paper framed in box frames dimensions 51x39x3cm
(wood, glass, tracing paper, pencil, acrylic paint)

Acknowledgement

I would like to thank architect Vaska Kulić and sculptor Rajko Popivoda for their stimulating ideas, stylistic corrections and support for the realization of this exhibition.

BIOGRAPHY

Jelena Trajković

(b. 1980, Kraljevo, Serbia)
jelena.trajkovic.art80@gmail.com

Graduated from the Faculty of Fine Arts, University of Arts, Belgrade, Department of Painting (2004) and obtained a MA degree (2009) in the class of Prof. Čedomir Vasić. Defended her doctoral art project (PhD) *Deconstruction of the Sense of Tragedy of Modern Man – Ambient Exhibition* (2015), mentor Prof. Radomir Knežević.

Has been a member of ULUS (Association of Fine Artists of Serbia) since 2005.

Has been working at the Faculty of Arts, Niš, Serbia, teaching the subject of Drawing and Painting since 2012. She was artist-in-residence at the Cite Internationale des Arts, Paris, France (2012).

She has had more than 30 solo shows in Serbia and abroad:
Selected solo shows:
Fear-Hope-Trust, ambient exhibition, National Museum Kraljevo, Serbia, March, 2017; *Light Drawings*, Gallery *Haos*, Belgrade, Serbia, 2015; *On the Cut of Man and His Matrix*, Montenegro Contemporary Art Center, Podgorica, Montenegro, 2014; Open studios des residents, Exposition *Un necessaire de voyage* – dessine, Cite Internationale des Arts, Paris, France, 2011; *Use of Man*, paintings, light installation, objects, Contemporary Gallery Niš, Serbia, Pavilion in the Fortress, March/April 2011; *Use of Man*, paintings, Contemporary Gallery, Zrenjanin, Serbia, 2009; *What? Where? Where How? Why?* paintings, Modern Gallery, National Museum, Kragujevac, Serbia, 2008 ...

She participated in numerous art colonies, workshops, seminars and panel discussions in Serbia and abroad. Specially significant was her participation in the international project *Man River*. *Painting of the Podunavlje Countries* in cooperation with the Ministry for Science, Research and Art of the state of Baden-Wurttemberg (Germany), Baden-Wurttemberg Foundation from Ulm and the Danube Swabian Museum, selector Javor Rašajski MA; has actively taken part in Leposava Milošević Sibinović's international authorial project *Pergamnet Concertina* since 2009 ...

Took part in 150 group exhibitions in Serbia and abroad (Hungary, Bulgaria, Romania, Germany, Belgium, Croatia, the USA, France, Bosnia and Herzegovina, Montenegro)

Her artwork is present in galleries, cultural institutions and private collections.

She is the recipient of several awards for visual artwork: Annual Award of the Niš Art Foundation, Exhibition of Young Artist, 2009; from 2004 to 2006 received a grant from the Republican Fund for Development of Scientific and Artistic Young Talents; Promising Artist Award at the 8th International Biennale of the Art of Miniature, Gornji Milanovac, Serbia, given by the city Mušljen-Norway, 2005; First Prize for Painting given by the Cultural Center at the 8th Fine Arts Salon of Young Artists – Novi Pazar, Serbia, 2005; Grant given by the Kingdome of Norway, 2004; was Student of the Generation at the Faculty of Fine Arts, Belgrade, Serbia for the school year 2003/2004.

Works and lives in Niš and Belgrade.

ИЗЛОЖБА РЕАЛИЗОВАНА СРЕДСТВИМА
СЕКРЕТАРИЈАТА ЗА КУЛТУРУ
ГРАДА БЕОГРАДА

ИЗДАВАЧ
ПРОДАЈНА ГАЛЕРИЈА «БЕОГРАД»
Косанчићев венац 19, Београд, Србија
Тел/факс 011 30 33 923
Тел 011 32 87 325
office@galerijabeograd.org
www.galerijabeograd.org

Главни и одговорни уредник
Михаило М. Петковић, директор

Кустос
Јелена Кривокапић

Уредник издања
Драгица Вуковић

Уметнички савет
Бранко Раковић
Александар Лека Младеновић
Горан Десанчић

Текст у каталогу
Драгица Вуковић

Превод
Ванда Перовић

Дизајн
Жолт Ковач

Фотографија
Јелена Трајковић, Миљан Недељковић

Штампа
Грид студио доо, Београд

Тираж
150

EXHIBITION SUPPORTED BY
SECRETARIAT FOR CULTURE OF
THE CITY OF BELGRADE

PUBLISHER
GALLERY «BEOGRAD»
Kosančićev venac 19, Belgrade, Serbia
+ 381 11 30 33 923
+ 381 11 32 87 325
office@galerijabeograd.org
www.galerijabeograd.org

Editor-in-chief
Mihailo M. Petković, director

Curator
Jelena Krivokapić

Catalogue Editor
Dragica Vuković

Art Council
Branko Raković
Aleksandar Leka Mladenović
Goran Desančić

Text in Catalogue
Dragica Vuković

Translation
Vanda Perović

Design
Žolt Kovač

Photography
Jelena Trajković, Miljan Nedeljković

Printed by
Grid studio, Belgrade

Print run
150

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

75.071.1:929 Трајковић Ј.(083.824)
75(497.11)"20"(083.824)

ТРАЈКОВИЋ, Јелена, 1980-
Јелена Трајковић = Jelena Trajković : вртлог, живот, игра - покретне слике - поглед уназад = vortex, life, dance - moving pictures - a look backwards : Продајна галерија "Београд", март 2018. / [текст у каталогу Драгица Вуковић = text in catalogue Dragica Vuković ; превод Ванда Перовић = translation Vanda Perović ; фотографија Јелена Трајковић, Миљан Недељковић = photography Jelena Trajković, Miljan Nedeljković]. - Београд : Продајна галерија "Београд" = Belgrade : Gallery "Beograd", 2018 (Београд : Грид студио). - [12] стр. : репродукције ; 22 x 22 cm

Упоредо срп. текст и енгл. превод. - Тираж 150. - Јелена Трајковић: стр. [4].

ISBN 978-86-6141-120-5

а) Трајковић, Јелена (1980-) - Слике - Изложбени каталози
COBISS.SR-ID 258094348

Пријатељи галерије

Винојуг 2010.

BEOKAFA

www.galerijabeograd.org